

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.	N° 155		ZITTINGSJAAR 1937-1938.
N° 90 (S.E. 1936) : PROJET DE LOI. N° 3 (S.E. 1937) : AMENDEMENTS.	SÉANCE du 17 Mars 1938	VERGADERING van 17 Maart 1938	WETSONTWERP : N° 90 (B.Z. 1936). AMENDEMENTEN : N° 3 (B.Z. 1937).

PROJET DE LOI
relatif aux servitudes militaires.

RAPPORT
FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (1),
PAR M. KOELMAN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les nécessités de la défense nationale ont exigé l'extension du système défensif du pays. Il s'en suit que la charge des servitudes militaires pèsera beaucoup plus lourdement sur de nombreuses régions. Aussi la Commission a-t-elle procédé à un examen minutieux du projet qui vous est soumis et a-t-elle tenu à proposer diverses mesures qui en modifient considérablement plusieurs dispositions.

Le texte amendé tel qu'il a été adopté par la Commission est joint au présent rapport.

Voici les remarques principales qui ont été faites par des membres de la Commission au cours de la discussion :

1° On a suggéré que l'obligation de déposer les plans terriers soit inscrite dans la loi. Votre Commission a estimé qu'il convenait que les intéressés soient mis au courant de l'établissement des servitudes. Des modifications ont donc été apportées dans ce but à l'article premier du projet. Elles seront exposées plus loin. Notons dès à présent que ces modifications ne vaudront que pour les servitudes qui ne seraient pas établies actuellement. Pour tous les ouvrages défensifs déjà construits ou en construction, la servitude s'établit comme par le passé par le simple tracé.

(1) De Commissie, voorgezeten door de heer Van Hoeck, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Landsverdediging : de heeren Collard, Deconinck, Delbrouck, De Pauw, Ernest, Hoen, Missiaen, Schevenels. — Coussens, Duchâteau, Fieullien, Housiaux, Merget, Sandront, Verpoorten. — Devèze (A.), Joris. — Horward, Vermer. — Declercq. — Bosson;

2° De leden door de afdeelingen aangeduid : de heeren Rombauts, Koelman, Delwajde, Kluyskens, Jennissen.

WETSONTWERP
betreffende de militaire dienstbaarheden.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER KOELMAN.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In verband met de noodwendigheden van de landsverdediging, heeft men het verdedigingsstelsel van het land moeten uitbreiden. Tengevolge hiervan, zal de last van de militaire erfdienstbaarheden veel zwaarder drukken op sommige streken. De Commissie heeft het ontwerp dan ook zorgvuldig onderzocht en stelt verscheidene maatregelen voor, waardoor menige bepalingen merkelijk gewijzigd worden.

De gewijzigde tekst zooals hij door de Commissie aangenomen werd, is aan dit verslag toegevoegd.

Hierna de voornaamste opmerkingen welke in den loop van het onderzoek door leden van de Commissie gemaakt werden :

1° Men stelde voor het neerleggen van de grondkaarten bij de wet verplicht te maken. Uw Commissie was van oordeel dat de belanghebbenden op de hoogte moesten gesteld worden van de vestiging der erfdienstbaarheden. Het eerste artikel van het ontwerp werd dan ook in dezen zin gewijzigd. Wij zullen er verder dieper op ingaan. Laten we thans alleen zeggen dat deze wijzigingen slechts zullen gelden voor de erfdienstbaarheden die voor het oogenblik niet gevestigd zijn. Voor al de verdedigingswerken die reeds gebouwd werden of in opbouw zijn, wordt de erfdienstbaarheid gevestigd, zooals voorheen, door eenvoudige afbakening.

(1) La Commission, présidée par M. Van Hoeck, était composée :

1° Des membres de la Commission de la Défense Nationale : MM. Collard, Deconinck, Delbrouck, De Pauw, Ernest, Hoen, Missiaen, Schevenels. — Coussens, Duchâteau, Fieullien, Housiaux, Merget, Sandront, Verpoorten. — Devèze (A.), Joris. — Horward, Vermer. — Declercq. — Bosson;

2° Des membres désignés par les sections : MM. Rombauts, Koelman, Delwajde, Kluyskens, Jennissen.

2° Afin d'organiser d'une façon plus complète la publicité des servitudes, la Commission a estimé que celles-ci devaient être mentionnées au cadastre; de là la modification apportée à l'article 2.

3° Le projet stipule que le Ministre peut déléguer un fonctionnaire pour accorder ou refuser des autorisations de bâtir dans les zones des servitudes. La Commission a estimé que pour éviter tout reproche d'arbitraire, il convient qu'en cas de refus du fonctionnaire délégué, un appel puisse être institué auprès du Ministre. Elle a en conséquence modifié l'article 3 du projet qui devient l'article 4 du projet amendé.

4° La Commission est également d'avis qu'il conviendra d'appliquer la loi dans un esprit large. Des cas ont été signalés où l'application trop stricte des dispositions concernant les servitudes ont pu avoir un caractère presque vexatoire. Il conviendrait à notre sens que par une circulaire adressée au Service d'exécution, le Ministre de la Défense Nationale veuille bien empêcher cette application trop stricte. Nous ne voyons pas par exemple quel danger peut présenter pour la défense nationale le placement d'une meule de foin sur un terrain grevé de servitude ou le remplacement d'un poteau supportant des fils électriques.

5° La Commission a estimé que les indemnités prévues par la loi devraient être allouées non pas par la Commission prévue au projet, mais par l'autorité judiciaire. Des membres ont estimé que le droit à réparation est un droit civil. Néanmoins, la Commission n'a pas entendu trancher la question doctrinale, ainsi qu'on le verra ci-après. Elle a voulu avant tout faire œuvre pratique et procurer à ceux qui sont atteints par la servitude les garanties d'une indemnisation équitable. Cette question est traitée d'ailleurs plus longuement plus loin, lorsque nous analyserons les différents articles du projet amendé.

6° Le projet du Gouvernement allouait des indemnités en raison des servitudes nées « du nouveau système défensif du pays ». Mais ce système est actuellement en cours d'exécution, et il est difficile de préciser la date de son achèvement. D'autre part, selon l'article 6 du projet primitif, les titres de rente à attribuer aux propriétaires ne devaient être créés qu'après fixation définitive de toutes les indemnités. Pour éviter que le dédommagement des propriétaires ne subisse encore un retard de plusieurs années, il a paru que les titres de rente pourraient sans inconvénient, dans l'économie du nouveau projet, être créés périodiquement, à mesure que la valeur en capital des indemnités aurait été établie. Cette modification en justifiait tout naturellement une autre, à savoir que le projet de loi étende ses effets à tous les ouvrages défensifs qui seraient établis ultérieurement. Comme

2° Ten einde de openbaarheid van de erfdienstbaarheden nog vollediger te maken, was de Commissie van oordeel dat deze moesten opgenomen worden in het kadaster; vandaar de wijziging toegebracht aan artikel 2.

3° Het ontwerp bepaalt dat de Minister een ambtenaar belasten mag met het verlenen of weigeren van de bouwvergunningen in de strooken der militaire erfdienstbaarheden. De Commissie oordeelde dat, om alle verwijt van willekeur te vermijden, het gepast is, in geval van weigering vanwege den afgevaardigden ambtenaar, in beroep te gaan bij den Minister. Dienvolgens, wijzigde zij artikel 3 van het ontwerp, dat artikel 4 van het gewijzigd ontwerp wordt.

4° De Commissie is, eveneens, van oordeel dat de wet in een ruimen geest moet toegepast worden. Er kwamen ons gevallen ter oore, waarin de al te strenge toepassing van de bepalingen op de erfdienstbaarheden bijna krenkend leken. Naar onze meening, zou de Minister van Landsverdediging, bij een rondschrijven, den Uitvoeringsdienst moeten verzoeken niet al te streng op te treden. Wij kunnen ons, bijvoorbeeld, niet voorstellen welk gevaar het plaatsen van een hooiberg op een met erfdienstbaarheid bezwaard terrein opleveren kan voor de landsverdediging, of de vervanging van een paal van een elektrische geleiding.

5° De Commissie was van meening dat de vergoedingen bij de wet voorzien niet door de Commissie maar door de rechterlijke overheid zouden toegekend worden. Leden waren de meening toegedaan, dat het recht op vergoeding een burgerlijk recht is. Desondanks, heeft de Commissie het leerstellig punt niet willen uitmaken zooals men verder zien zal. Zij heeft, vóór alles, praktisch werk willen leveren en aan dezen die door de erfdienstbaarheid benadeeld worden, de waarborgen van een billijke vergoeding te verschaffen. Trouwens, dit punt zal verder uitvoeriger behandeld worden, wanneer wij de verschillende artikelen van het gewijzigd ontwerp zullen onderzoeken.

6° Het Regeeringsontwerp kende vergoedingen toe wegens erfdienstbaarheden ontstaan « uit het nieuw verdedigingsstelsel van het land ». Dit stelsel wordt echter thans uitgevoerd en is het moeilijk te zeggen op welken datum het zal voltooid zijn. Anderzijds, volgens artikel 6 van het oorspronkelijk ontwerp, moesten de aan de eigenaars te verleenen rentetitels slechts na definitieve vaststelling van al de vergoedingen uitgegeven worden. Om te voorkomen dat de schadeloosstelling van de eigenaars opnieuw vertraging van verscheidene jaren zou ondergaan, leek er, op grond van het nieuw ontwerp, geen bezwaar te bestaan tegen de uitgifte, op geregelde tijden, van rentetitels, naarmate van de vaststelling van de hoofdwaaarde der vergoedingen. Die wijziging billijkte dus een andere, te weten dat het wetsontwerp zijn gevolgen uitbreiden zou tot al de verdedigings-

on le verra, les articles 6 et 14 du nouveau projet réalisent ces modifications. Ainsi amendé, le projet de loi établit en quelque sorte le statut définitif des servitudes militaires. Visant aussi bien les ouvrages à créer que ceux récemment construits ou en cours d'exécution, il assurera, dans l'avenir, la protection immédiate des intérêts des propriétaires de biens grevés.

7° Enfin, la Commission a jugé opportun de régler dans le projet de loi les formalités principales à remplir pour obtenir les indemnités de même que les règles de la procédure devant l'autorité judiciaire. Ces questions sont développées plus loin.

*
**

Art. 1 et 2.

Aux termes du projet de loi présenté par le Gouvernement, les servitudes militaires devaient, comme par le passé, prendre naissance par le fait même du tracé des ouvrages sur le terrain. Le projet réservait toutefois au département de la Défense Nationale la faculté de créer les servitudes avant toute opération sur le terrain. Il lui suffisait, à cette fin, d'adresser au Bourgmestre des communes de la situation des biens un plan terrier indiquant la ligne initiale de la zone asservie, pour les ouvrages militaires en général, le périmètre uniquement de la zone asservie, pour les abris fortifiés. Ce plan terrier restait déposé dans les différentes maisons communales, où il pouvait être consulté par les propriétaires des immeubles frappés de servitudes.

La Commission a estimé qu'il fallait pousser plus loin l'information donnée aux propriétaires intéressés et les mettre à même de connaître exactement l'étendue de charges résultant de la création d'ouvrages défensifs.

Dans cet ordre d'idées, deux modifications ont été apportées, d'accord avec M. le Ministre de la Défense Nationale, au projet du Gouvernement :

1° Désormais, tel que le projet a été amendé, les servitudes militaires prendront naissance, non plus par le fait même du tracé des ouvrages sur le terrain, mais par l'envoi aux administrations communales d'un avis notifiant l'exécution de ce tracé sur le terrain.

2° Dans le but de rendre cette publicité plus efficace encore, la Commission a cru devoir également généraliser le dépôt d'un plan terrier, que le projet du Gouvernement ne prévoyait qu'à titre exceptionnel.

Selon le projet amendé par la Commission, les servitudes militaires prennent donc naissance, en règle

werken die later mochten opgericht worden. Zooals men zien zal, liggen deze wijzigingen besloten in de artikelen 6 en 14 van het nieuw ontwerp. Na aldus gewijzigd te zijn, behelst het wetsontwerp zoowel het definitief statuut van de militaire erfdienstbaarheden. Het beoogt zoowel de op te richten werken als de pas gebouwde of thans in aanbouw zijnde, zoodat het, voortaan, de onmiddellijke bescherming verzekeren zal van de belangen der eigenaars van bezwaarde goederen.

7° Ten slotte, achtte de Commissie het passend in het wetsontwerp de voornaamste formaliteiten te regelen met het oog op het bekomen dezer vergoedingen, evenals de regels van de rechtspleging vóór de rechtbank. Deze punten worden verder uiteengezet.

*
**

Art. 1 en 2.

Luidens het Regeeringsontwerp, moesten de militaire erfdienstbaarheden, zooals vroeger, ontstaan door het feit zelf van de afbakening der werken op het terrein. Bij het ontwerp werd echter aan het Departement van Landsverdediging de bevoegdheid verleend erfdienstbaarheden tot stand te brengen vóór elke verrichting op het terrein. Te dien einde, was het voldoende, aan de burgemeesters van de betrokken gemeenten een grondkaart te doen geworden, aanduidende de aanvangslijn van de met erfdienstbaarheid bezwaarde strook, voor de militaire werken in 't algemeen, en alleen den omtrek van de met erfdienstbaarheid bezwaarde strook, voor de versterkte schuilplaatsen. Die grondkaart moest in de verschillende gemeentehuizen tentoongesteld blijven, ter inzage van de eigenaars der met erfdienstbaarheid bezwaarde goederen.

De Commissie was van oordeel dat verder diende gegaan bij het waarschuwen van de betrokken eigenaars, en dat dezen in staat moesten worden gesteld nauwkeurig den omvang der lasten te kennen, voortvloeiende uit de oprichting van verdedigingswerken.

In dien zin werden, met instemming van den Minister van Landsverdediging, twee wijzigingen toegebracht aan het ontwerp van de Regeering :

1° Zooals het ontwerp werd gewijzigd, zullen de militaire erfdienstbaarheden voortaan hun ontstaan niet meer doen aanvangen door het feit van de afbakening der werken op het terrein, doch door het overmaken aan de gemeentebesturen van een bericht waarbij de uitvoering van die afbakening op het terrein wordt genotificeerd.

2° Ten einde die bekendmaking nog doeltreffender te maken, meende de Commissie insgelijks de overlegging van een grondkaart algemeen te moeten maken, wal in het ontwerp van de Regeering slechts uitzonderlijk werd voorzien.

Naar het door de Commissie gewijzigd ontwerp, ontstaan dus de militaire erfdienstbaarheden, in alge-

générale, par le fait de la notification susvisée aux administrations communales. Dès cet instant, les servitudes sont définitivement établies, sous réserve des atténuations et dégrèvements qui peuvent être ultérieurement accordés. Mais l'autorité militaire a en outre pour obligation de déposer, aussitôt qu'il aura pu être établi, un plan terrier indiquant la zone asservie : le dépôt de ce plan, qui doit d'ailleurs nécessairement être dressé en vue notamment de l'allocation des indemnités compensatoires, n'a d'autre but que d'assurer une plus large publicité à l'établissement des servitudes.

Exceptionnellement, le département de la Défense Nationale peut créer les servitudes par le seul dépôt d'un plan terrier. Dans ce cas, la notification de l'exécution du tracé des ouvrages sur le terrain devient évidemment inutile.

Aux termes de l'article 2, la notification de l'exécution de l'ouvrage de même que le plan terrier sont exposés pendant un mois à la maison communale. Les propriétaires sont informés de ce dépôt par un avis affiché pendant huit jours par les soins du bourgmestre.

Afin de porter plus sûrement la création des servitudes à la connaissance des intéressés, le projet prévoit en outre que l'administration communale adressera individuellement à tous les propriétaires de biens grevés de servitudes une copie de l'avis annonçant le dépôt du plan terrier. Cette information ne doit évidemment être donnée qu'aux personnes qui, d'après la matrice cadastrale, étaient propriétaires des biens grevés au jour de l'établissement de la servitude.

Art. 3.

L'inscription au cadastre est prévue dans un simple but d'information, dans le dessein d'éviter toute surprise en cas d'opération immobilière relative à des biens grevés. Il ne peut en résulter aucune responsabilité civile ni pour l'administration du Cadastre, ni pour les services de la Défense Nationale. Pour les officiers ministériels qui interviennent dans une transaction immobilière, la consultation des documents du cadastre, toute recommandable qu'elle soit, ne constitue pas une obligation; leur responsabilité ne sera donc pas engagée de ce chef. Quant aux particuliers, leurs rapports restent sous l'empire des règles du droit commun.

Prévue uniquement en vue de documenter les propriétaires et les tiers intéressés, l'inscription au cadastre n'influe en aucune manière sur l'existence même des servitudes militaires; mais elle devra être effec-

meenen regel, door het feit van de hooger bedoelde kennisgeving aan de gemeentebesturen. Van dat oogenblik af, zijn de erfdiensbaarheden voor goed gevestigd, onder voorbehoud van de verzachtingen en de ontlastingen die later kunnen worden toegestaan. Doch de militaire overheid moet, daarenboven, zoodra ze is opgemaakt, een grondkaart overleggen, met aanduiding van de met erfdiensbaarheid bezwaarde strook : de overlegging van die kaart, welke trouwens dient opgemaakt, inzonderheid met het oog op de verleening van vergoedingen, heeft geen ander doel dan een ruimere bekendmaking te verzekeren aan de vestiging van de erfdiensbaarheden.

Uitzonderlijk, mag het Departement van Landsverdediging de erfdiensbaarheden vestigen door enkel een grondkaart over te leggen. In dit geval, is de mededeeling van de uitvoering der werkafbakening op het terrein natuurlijk van geen nut.

Luidens artikel 2, worden het bericht van de werkvulling alsmede de grondkaart gedurende een maand op het gemeentehuis ten toon gesteld. De eigenaars worden van deze neerlegging in kennis gesteld door middel van een bericht dat gedurende acht dagen door de zorgen van den burgemeester aangeplakt wordt.

Ten einde het vestigen van erfdiensbaarheden op nog zekerder wijze ter kennis der belanghebbenden te brengen, voorziet het ontwerp, bovendien, dat het gemeentebestuur aan al de eigenaars van met erfdiensbaarheden bezwaarde goederen afzonderlijk een afschrift doet toekomen van het bericht van neerlegging van de grondkaart. Dit bericht moet, natuurlijk, slechts gegeven worden aan de personen die, volgens den legger van het kadaster, eigenaar van bezwaarde goederen waren, den dag van de vestiging der erfdiensbaarheden.

Art. 3.

De inschrijving in het kadaster wordt alleen tot kennisgeving voorzien, ten einde alle verrassing te voorkomen bij onroerende handelingen betreffende de met erfdiensbaarheden bezwaarde goederen. Hieruit kan geen enkele burgerlijke verantwoordelijkheid voortspruiten, noch voor het Bestuur van het Kadaster, noch voor de Diensten der Landsverdediging. Voor de ministerieele ambtenaren die tusschenkomen bij de verhandeling van een onroerend goed, maakt de raadpleging van de stukken van het kadaster, alhoewel zeer aanbevelenswaardig, geen verplichting uit; hun verantwoordelijkheid zal dus uit dien hoofde niet in het gedrang worden gebracht. Wat de particulieren betreft, hun betrekkingen blijven beheerscht door de regelen van het gemeen recht.

Daar de inschrijving in het kadaster alleenlijk wordt voorzien als documentatie voor de eigenaars en de belanghebbende derden, oefent zij, in geen enkel opzicht, invloed uit op het bestaan zelf der militaire

tuée pour tous les ouvrages de défense, tant ceux déjà créés que ceux à créer.

Il va de soi que des mesures spéciales devront être prises en ce qui concerne l'organisation de la publicité par la voie du cadastre, l'indication des documents qui porteront les mentions requises, les conditions dans lesquelles les renseignements pourront être fournis aux intéressés, etc. Le projet de loi laisse au Gouvernement le soin de régler ces questions.

Art. 4 (vroeger art. 3).

Comme nous l'avons dit ci-dessus, la Commission a amendé l'article 3 du projet du Gouvernement qui devient l'article 4 de la Commission, en prévoyant qu'en cas de refus d'autorisation de bâtir dans les zones grevées de servitude par le fonctionnaire délégué par le Ministre, un appel pourra être adressé par l'intéressé auprès du Ministre lui-même.

Art. 6 et 7.

L'article 5 du projet du Gouvernement était peu explicite. Pour donner plus de clarté au texte, le Gouvernement avait déposé un amendement (*document* n° 3, session extraordinaire de 1937), destiné à permettre l'indemnisation de tous les propriétaires dont les biens se trouvent dans les zones de servitudes créées en suite de l'organisation du nouveau système défensif du pays, qu'il s'agit d'anciens ouvrages allemands ou de nouveaux ouvrages construits ou à construire en exécution des plans actuellement arrêtés.

Comme il est dit plus haut, la Commission a considéré que la construction d'autres ouvrages défensifs pourrait dans l'avenir être reconnue nécessaire et qu'il s'indiquait d'inscrire d'une façon permanente dans la loi l'indemnisation des propriétaires de biens grevés de servitudes militaires. C'est dans cet esprit qu'a été rédigé le premier alinéa de l'article 6.

D'autre part, il a été signalé à la Commission que les propriétaires des biens situés autour de certains ouvrages dépendant du système défensif d'Anvers n'avaient jamais été indemnisés conformément aux lois du 30 mars 1906 et du 18 août 1907. Pour autant que ces ouvrages sont maintenus dans l'organisation actuelle, il convient d'accorder un dédommagement aux propriétaires.

Mais il est impossible d'envisager un dédommagement absolu. Les propriétaires ayant acquis à titre singulier les biens grevés, postérieurement à l'établissement des servitudes, ont accepté ces biens dans l'état où ils se trouvaient : à moins que le bénéfice de l'indemnité leur ait été cédé en même temps, toute

erfdienstbaarheden; doch zij zal moeten worden uitgevoerd voor al de bestaande en nog uit te voeren verdedigingswerken.

Het ligt voor de hand, dat bijzondere maatregelen zullen moeten worden getroffen, wat betreft de bekendmaking door middel van het kadaster, de aanduiding van de stukken die de vereischte vermeldingen zullen moeten behelzen, de voorwaarden waaronder de inlichtingen aan de betrokkenen zullen mogen worden verstrekt, enz. De wet laat aan de Regeering de zorg over, die kwesties te regelen.

Art. 4 (ancien art. 3).

Zooals hooger gezegd, werd artikel 3 van het Regeeringsontwerp door de Commissie gewijzigd en veranderd in artikel 4, terwijl er in wordt voorzien dat, in geval van weigering van toelating tot bouwen in de door erfdienstbaarheid bezwaarde strooken, vanwege den ambtenaar afgevaardigd door den Minister, door belanghebbende in beroep kan worden gegaan bij den Minister zelf.

Art. 6 en 7.

Artikel 5 van het Regeeringsontwerp was niet zeer uitvoerig. Om aan den tekst meer klaarheid te geven, had de Regeering een amendement neergelegd (*Stuk* n° 3, buitengewone zitting van 1937), bestemd om de vergoeding toe te laten van al de eigenaars wier goederen zich bevinden binnen de gebieden van erfdienstbaarheden gevestigd ingevolge de inrichting van het nieuw verdedigingsstelsel van het land, het wezen dan oude Duitsche verdedigingswerken of nieuwe reeds gebouwde of nog te bouwen, in uitvoering van de thans vastgestelde plans.

Zooals hooger werd gezegd, heeft de Commissie aangemerkt dat de bouw van andere verdedigingswerken, in de toekomst, noodig zou kunnen geacht worden en dat het dus aangewezen was, in de wet, op een bestendige wijze de vergoeding te vermelden van de eigenaars van met militaire erfdienstbaarheden bezwaarde goederen. In dien geest, werd de eerste alinea van artikel 6 gesteld.

Anderzijds, werd de aandacht van de Commissie er op gevestigd, dat de eigenaar van goederen gelegen rondom zekere verdedigingswerken, tot het verdedigingsstelsel van Antwerpen behorende, nooit vergoed werden, overeenkomstig de wetten van 30 Maart 1906 en van 18 Augustus 1907. Voor zoo verre die werken in de huidige inrichting gehandhaafd worden, behoort het een schadeloosstelling aan de eigenaars te verleen.

Het is echter onmogelijk een volstreekte schadeloosstelling in uitzicht te stellen. De eigenaars die, na de vestiging van de erfdienstbaarheden, de bezwaarde goederen ten ongemeenen titel hebben verkregen, hebben die goederen aanvaard in den staat waarin zij zich bevonden : ten ware het voorrecht

demande de leur part devait être écartée. Quant à ceux qui n'ont pas cessé d'être propriétaires depuis la création des servitudes, il serait difficile de faire rétroagir jusqu'au jour de l'établissement de la servitude, la mesure envisagée à leur égard : il est proposé de fixer à partir du 1^{er} janvier 1928 les indemnités qui leur seront allouées.

Art. 8 à 13.

Aux termes du projet présenté par le Gouvernement, les indemnités qu'il paraît équitable d'accorder aux propriétaires en réparation du préjudice réel résultant des servitudes, devaient être fixées par une Commission administrative, statuant souverainement et sans appel.

Après mûr examen, la Commission a cru devoir modifier sur ce point le projet du Gouvernement.

La Commission n'a pas entendu, à cet égard, prendre position dans la controverse doctrinale ⁽¹⁾ qu'a suscitée la question de l'indemnisation des servitudes légales d'utilité publique, ni modifier le caractère de ces servitudes, tel qu'il est défini par la presque unanimité des auteurs et par toute la jurisprudence et tel qu'il a été invariablement admis par le législateur ⁽²⁾.

Sans vouloir modifier en aucune manière le principe que la servitude légale d'utilité publique ne donne lieu à aucune indemnité au profit des propriétaires des biens grevés, et envisageant la question d'un point de vue essentiellement pratique, les membres de la Commission ont été unanimes à reconnaître qu'à défaut d'accord amiable, il convenait de permettre aux propriétaires de recourir au pouvoir judi-

⁽¹⁾ Pour les servitudes militaires, voir KLUYSKENS, t. V, n° 307.

⁽²⁾ Lois du 2 avril 1873 et du 19 août 1893 allouant des indemnités du chef de servitudes militaires. (Voir notamment exposé des motifs de ces lois, *Passim.*, 1873, pp. 98-99; *ibid.*, 1893, p. 274.)

Loi du 26 mars 1914 relative à la protection du champ de bataille de Waterloo. (Voir exposé des motifs et rapport de M. TIBBAUT, *Passim.*, 1914, p. 91.)

Loi du 28 mai 1914 relative à la voirie et autorisant la création de zones de recul. (Voir rapport de la Section centrale de la Chambre, *Doc. parl.*, session 1913-1914, n° 248.)

Loi du 23 juin 1930 sur les servitudes aéronautiques. (Voir exposé des motifs, *Doc. parl. Chambre*, session 1927-1928, n° 27; rapports de la Commission de la Chambre, session 1927-1928, n° 198 et sessions 1928-1929, n° 256; rapport de la Commission du Sénat, session 1928-1929, n° 98.)

Loi du 7 août 1931, relative à la conservation des monuments et des sites. (Voir rapport de la Commission du Sénat, *Doc. parl.*, 1928-1929, n° 137, et rapport de la Commission de la Chambre, *ibid.*, 1929-1930, n° 362.)

van de vergoeding hun terzelfder tijd werd afgestaan, zou iedere aanvraag van hunnentwege moeten afgewezen worden. Wat degenen betreft die, sedert de vestiging van de erfdienstbaarheden, niet opgehouden hebben eigenaars te zijn, ware het moeilijk aan den voor hen beoogden maatregel een terugwerkende kracht te geven tot den dag van vestiging der erfdienstbaarheid : er wordt voorgesteld, de hun toe te kennen vergoedingen te bepalen, van 1 Januari 1928 af.

Art. 8 tot 13.

Luidens het Regeeringsontwerp, moesten de vergoedingen billijkerwijze te verleenen aan de eigenaars, tot herstel van het werkelijk nadeel voortvloeiende uit de erfdienstbaarheden, worden vastgesteld door een Bestuurscommissie die oppermachtig en zonder beroep uitspraak doet.

Na grondig onderzoek, meende de Commissie, nopens dit punt, het ontwerp van de Regeering te moeten wijzigen.

In dit opzicht, was het de bedoeling niet van de Commissie, stelling te kiezen bij het doctrinaal twistgeschrijf ⁽¹⁾, ontstaan naar aanleiding van de kwestie der schadeloosstelling wegens wettelijke erfdienstbaarheden van openbaar nut, noch den aard van die erfdienstbaarheden te wijzigen, zooals hij wordt bepaald door nagenoeg alle auteurs en door gansch de rechtspraak en zooals hij ook onveranderlijk werd aanvaard door den Wetgever ⁽²⁾.

Zonder, in hetzij welken zin, het beginsel te willen wijzigen, volgens hetwelk de wettelijke erfdienstbaarheid tot algemeen nut geen aanleiding geeft tot schadeloosstelling ten bate van de eigenaars der hierdoor bezwaarde goederen, en de zaak beschouwend van een uitsluitend praktisch standpunt uit, waren de leden van de Commissie het eens om, bij gebreke van een minnelijke schikking, aan de eigenaars toe

⁽¹⁾ Voor de militaire erfdienstbaarheden, zie KLUYSKENS, b. V, n° 307.

⁽²⁾ Wetten van 2 April 1873 en van 19 Augustus 1893 tot verleening van schadeloosstellingen uit hoofde van militaire erfdienstbaarheden. (Zie inzonderheid de memorie van toelichting dezer wetten, *Passim.*, 1873, blz. 98-99; *ibid.*, 1893, blz. 274.)

Wet van 26 Maart 1914 betreffende de bescherming van het slagveld van Waterloo. (Zie memorie van toelichting en verslag van den heer TIBBAUT, *Passim.*, 1914, blz. 91.)

Wet van 28 Mei 1914 betreffende de wegen en machting verleend tot de vorming van strooken met baanwerken langs de wegen. (Zie verslag van de Middenafdeeling van de Kamer, *Parl. stuk*, zittingsjaar 1913-1914, n° 248.)

Wet van 23 Juni 1930 op de luchtvaartdienstbaarheden. (Zie memorie van toelichting, *Parl. Kamerstuk*, zittingsjaar 1927-1928, n° 27; verslagen van de Kamercommissie, zittingsjaar 1927-1928, n° 198, en zittingsjaar 1928-1929, n° 256; verslag van de Commissie van den Senaat, zittingsjaar 1928-1929, n° 98.)

Wet van 7 Augustus 1931, op het behoud van monumenten en landschappen. (Zie verslag van de Commissie van den Senaat, *Parl. stuk*, 1928-1929, n° 137, en verslag van de Kamercommissie, *ibid.*, 1929-1930, n° 362.)

ciaire pour voir fixer le montant des indemnités prévues par le projet de loi.

Cette procédure nouvelle a paru préférable, étant donné le nombre actuellement considérable de propriétaires dont les biens sont grevés de servitudes militaires. Bien que la notion d'une Commission administrative soit conforme aux principes généraux qui gouvernent la matière des servitudes légales d'utilité publique, on a estimé que, pour éviter tout reproche d'arbitraire dans l'allocation des indemnités et pour donner tous apaisements aux intéressés, il était indiqué de charger les juges de paix de déterminer, à défaut d'entente amiable, le montant des indemnités.

Mais, s'il est équitable d'allouer des indemnités aux propriétaires de bien grevés, pour ce motif que la servitude peut constituer pour eux une charge particulièrement lourde, il n'est pas moins légitime d'avoir égard au caractère éminent d'utilité publique que revêt cette servitude et de limiter dans une mesure raisonnable les sacrifices que la Nation s'impose de ce chef.

Dans cet ordre d'idées, le projet prévoit notamment qu'il n'est alloué d'indemnité qu'en raison de préjudices réels et justifiés et pour autant que ces préjudices subsistent, — qu'il y a lieu de compenser avec la moins-value des biens grevés l'augmentation de valeur dont ces biens ou d'autres appartenant au même propriétaire, auraient pu bénéficier ensuite de la création des ouvrages fortifiés; — qu'enfin, les indemnités allouées ne pourront excéder certains maxima à déterminer.

En égard au caractère particulier de l'indemnisation envisagée, étant donné que le Législateur entend limiter dans une mesure raisonnable le dédommagement du préjudice, les juges de paix, statuant en équité, devront éviter autant que possible les complications de procédure. C'est pour ce motif qu'aux termes du projet de loi, l'indemnité est calculée sur la base de la valeur vénale des biens. Il en résulte que, cette valeur étant le plus souvent facile à déterminer, le juge aura la faculté de statuer sans expertise préalable, si la documentation soumise par les parties est de nature à l'éclairer suffisamment. Il en résulte également qu'en cas de recours à l'expertise, il n'y aura pas lieu de prendre en considération la valeur de convenance éventuelle ni d'autres valeurs accessoires.

Les caractères généraux de l'indemnisation étant ainsi précisés, la Commission a jugé inutile d'organiser aucune voie de recours contre les décisions des juges de paix. D'une part, en effet, les contestations porteront assez souvent sur des montants relativement peu élevés. D'autre part, les juges, ayant égard à la nature toute spéciale des indemnités à allouer, ne manqueront pas de trouver le moyen de concilier

te laten beroep te doen op de rechterlijke macht, om het bedrag van de vergoedingen door het wetsontwerp voorzien te doen vaststellen.

Deze nieuwe procedure was blijkbaar te verkiezen, daar er voor het oogenblik een aanzienlijk aantal eigenaars is, wier goederen met militaire erfdiensbaarheden bezwaard zijn. Ofschoon het begrip eener administratieve Commissie overeen te brengen is met de algemeene beginselen die de wettelijke erfdiensbaarheden van algemeen nut beheerschen, was men van oordeel, ten einde alle verwijt van willekeur bij de toekenning van de vergoedingen te voorkomen en de belanghebbenden tevreden te stellen, lag het voor de hand de vrederechters te belasten met het bepalen van het bedrag van de vergoedingen, bij gebreke van een minnelijke schikking.

Maar indien het billijk is vergoedingen toe te kennen aan eigenaars van bezwaarde goederen, wegens den bijzonderen zwaren last der erfdiensbaarheid, is het even gewettigd het klaarblijkelijk karakter van algemeen nut van deze erfdiensbaarheid niet uit het oog te verliezen en de offers welke de Natie zich hiervoor getroost binnen redelijke perken te houden.

In dit verband, voorziet het ontwerp o.m. dat er geen vergoeding toegekend wordt, tenzij er een werkelijk en gewettigd nadeel is, en voor zoover dit nadeel blijft voortbestaan; — dat met de minderwaarde van de bezwaarde goederen de waardevermeerdering vergoed wordt van deze of andere goederen die aan denzelfden eigenaar toebehooren en achteraf voordeel mochten getrokken hebben uit de oprichting van vestingwerken; — dat, ten slotte, de toegekende vergoedingen sommige nader te bepalen maxima niet mogen overschrijden.

In verband met het bijzonder karakter van de betrokken vergoeding, en daar de Wetgever de vergoeding van het nadeel binnen redelijke perken houden wil, zullen de vrederechters, rechtsprekend in billijkheid, zooveel mogelijk procedureverwikkelingen vermijden. Om deze reden, wordt de vergoeding, luidens den tekst van het wetsontwerp, berekend op de basis van de verkoopwaarde van de goederen. Hieruit vloeit voort dat de rechter, — daar deze waarde doorgaans gemakkelijk kan vastgesteld worden, — zonder voorafgaand onderzoek recht zal mogen doen, indien de stukken door de partijen overgelegd hem voldoende voorlichten. Er vloeit eveneens uit voort dat, ingeval men zijn toevlucht neemt tot het onderzoek, geen rekening dient gehouden met de eventueel overcegekomen waarde noch met andere bijkomende waarden.

Na aldus de algemeene kenmerken van de vergoeding te hebben vastgelegd, achtte de Commissie het overbodig eenig middel van verhaal te voorzien tegen de beslissingen van de vrederechters. Inderdaad, enerzijds, zullen de betwistingen vaak betrekking hebben op betrekkelijk geringe bedragen. Anderzijds, zullen de rechters, wegens den gansch bijzonderen aard van de te verleenen vergoedingen,

équitablement les intérêts légitimes des propriétaires et la volonté du Législateur de limiter les charges imposées au Trésor public.

Après avoir arrêté ces règles générales, la Commission a cru opportun de tracer dans les grandes lignes les formalités à remplir par les réclamants et par les autorités administratives chargées de tenter le règlement amiable des indemnités, et de déterminer la procédure à suivre au cas où le juge de paix est appelé à statuer.

Les articles 9 et 10 du projet amendé règlent les mesures générales d'organisation au stade administratif.

Pendant deux mois à compter de l'avis annonçant le dépôt du plan terrier pour les servitudes à créer dans l'avenir — et transitoirement, dans les deux mois de l'entrée en vigueur de la loi ou de l'avis annonçant le dépôt du plan terrier si ce plan n'a pu encore être déposé — les autorités militaires et civiles prennent toutes dispositions nécessaires en vue d'une prompte indemnisation des propriétaires.

Pendant ce délai de deux mois, les administrations communales peuvent achever le travail d'information prescrit par l'article 2; l'administration prépare et dépose dans les maisons communales les formules de demande d'indemnité; elle réunit la documentation qui doit servir de base au calcul des indemnités.

Les propriétaires disposent ensuite d'une année pour introduire leur réclamation; passé ce délai, soit 14 mois après l'avis de dépôt du plan terrier ou l'entrée en vigueur du présent projet de loi, ils sont irrémédiablement frappés de déchéance.

Si six mois après l'introduction de leur demande, les propriétaires ont le droit d'introduire un recours devant le juge de paix, soit qu'ils n'aient reçu aucune réponse de l'administration, soit qu'ils estiment insuffisantes les offres qui leur sont présentées.

Il va de soi que l'administration devra, dans sa réponse, fournir à chaque réclamant le motifs de la décision intervenue.

Pendant un nouveau délai de six mois, les intéressés ont la faculté d'introduire un recours devant le juge de paix. Ce recours doit obligatoirement être précédé de l'instance administrative prévue aux articles 9 et 10; il ne suffirait donc pas que les propriétaires s'adressent directement au juge de paix, même dans le délai d'un an fixé par l'article 9.

A défaut de recours devant le juge de paix dans le délai imparti, les propriétaires sont censés accepter définitivement l'indemnité offerte.

La procédure devant le juge de paix a été organisée de la manière la plus simple et la moins onéreuse par les articles 11 et 12.

gemakkelijk het middel vinden om de gewettigde belangen van de eigenaars en de bedoeling van den Wetgever de aan de Schatkist op te leggen lasten te beperken, op billijke wijze overeen te brengen.

Na deze algemeene regelen te hebben vastgelegd, achtte de Commissie het gepast een schets te ontwerpen van de formaliteiten, te vervullen door de aanzokers en door de bestuurlijke overheden gelast de vergoedingen in der minne te regelen, en de procedure te bepalen, in geval de vrederechter zou moeten uitspreken.

De artikelen 9 en 10 van het gewijzigd ontwerp regelen de algemeene inrichtingsmaatregelen op bestuurlijk gebied.

Gedurende twee maanden, te rekenen van het bericht van neerlegging van de grondkaart voor de in de toekomst te vestigen erfdienstbaarheden, en, — bij overgangsmaatregel, binnen twee maanden na het in werking treden der wet, of van het bericht van neerlegging van de grondkaart, zoo die kaart nog niet kon neergelegd worden, — nemen de militaire en burgerlijke overheden al de noodige maatregelen tot een spoedige vergoeding der eigenaars.

Gedurende dien termijn van twee maanden, kunnen de gemeentebestuurders voortgaan het bij artikel 2 voorgeschreven werk van kennisgeving te voltooien; het bestuur bereidt de formulieren voor de vergoedingsaanvragen voor en legt ze neer ten gemeentehuize; het verzamelt de documentatie welke tot grondslag moet dienen voor het berekenen der vergoedingen.

De eigenaars beschikken vervolgens over een jaar, om hun reclamatie in te zenden; eens die termijn voorbij, te weten 14 maanden na het bericht van neerlegging der grondkaart of van het in werking treden van deze wet, zijn zij onherroepelijk van hun rechten vervallen.

Zes maanden na de indiening van hun aanvraag, hebben de eigenaars het recht hun verhaal te nemen bij den vrederechter, hetzij dat zij geen het minste antwoord van het bestuur hebben ontvangen, hetzij dat zij de hun gedane aanbiedingen onvoldoende achten.

Het spreekt van zelf dat het bestuur, in zijn antwoord, aan elken aanzoeker, de redenen van de gevallen beslissing moet doen kennen.

Gedurende een nieuwen termijn van zes maanden, hebben de betrokkenen het recht bij den vrederechter hun verhaal te nemen. Dit verhaal moet verplicht worden voorafgegaan van den bij artikelen 9 en 10 voorzienen bestuurlijken aanleg; het ware dus niet genoeg voor de eigenaars zich rechtstreeks tot den vrederechter te wenden, zelfs binnen den bij artikel 9 bepaalde termijn van één jaar.

Bij gebreke van verhaal bij den vrederechter, binnen den gestelden termijn, worden de eigenaars aangezien de aangeboden vergoeding definitief te aanvaarden.

De rechtspleging voor den vrederechter wordt zo eenvoudig en zoo min kostbaar mogelijk ingericht door de artikelen 11 en 12.

Le juge ne peut statuer qu'après avoir entendu le représentant de l'Administration des Domaines.

Dans la plupart des cas, le litige portera sur la valeur vénale des biens, laquelle constitue, aux termes de l'article 8, la base du calcul de l'indemnité. Cette valeur étant facile à déterminer, le juge trouvera en général dans les documents communiqués par el sparties des éléments d'appréciation suffisants. Sauf dans des cas spéciaux, il pourra donc statuer sans expertise préalable.

Dans tous les cas, le juge se trouvera limité par les bases d'indemnisation et les taux maxima qui seront fixés par un arrêté royal en vertu de l'article 5. La détermination de ces maxima se justifie, en principe, par la circonstance que les propriétaires n'ont pas de droit préexistant à indemnité et qu'ils ne peuvent prétendre qu'au dédommagement tel qu'il leur est accordé par le législateur; elle se justifie, en fait, par la nécessité rappelée plus haut de limiter la charge financière que s'impose la collectivité.

La Commission a estimé que les bases d'indemnisation et les taux maxima pourraient être réglés par arrêté royal. Elle se borne à recommander au Gouvernement de s'inspirer à cet égard des décisions prises par la Commission chargée de fixer le montant des indemnités allouées en vertu de la loi du 19 août 1893 et dont le rapport général a été publié en annexe du *Moniteur belge* des 9-10 mars 1896, n° 69-70.

Art. 14 et 15.

Sous l'empire des lois antérieures relatives aux servitudes militaires, les Chambres mettaient à la disposition du Gouvernement un crédit limité, soit par la loi même autorisant l'indemnisation, soit par une loi postérieure, et destiné à la création des titres de rente à répartir entre les propriétaires indemnisés.

Comme il est expliqué dans l'introduction du présent rapport, la Commission a cru devoir modifier sur ce point l'article 6 du projet du Gouvernement, en manière telle qu'au fur et à mesure que les décisions d'indemnisation interviendront, par exemple à l'occasion du vote des lois budgétaires, les Chambres puissent autoriser la création de titres de rente au profit des propriétaires indemnisés.

L'article 14 du projet amendé, tout en réglant ce point, présente en outre l'avantage de constituer une disposition de caractère permanent, applicable aux nouvelles servitudes qui seraient ultérieurement établies.

L'article 15 prévoit l'exemption fiscale complète de tous les actes et pièces se rapportant à la procédure

De rechter mag slechts uitspraak doen, na den vertegenwoordiger van het Bestuur der Domeinen te hebben gehoord.

In de meeste gevallen, zal het geschil de verkoopwaarde betreffen van de goederen, welke waarde, naar luid van artikel 8, den grondslag uitmaakt voor de berekening der vergoeding. Daar die waarde gemakkelijk te bepalen is, zal de rechter, over 't algemeen, in de door de partijen medegedeelde bescheiden, genoegzame gegevens voor waardeering vinden. Behoudens in bijzondere gevallen, zal hij dus, zonder voorafgaand deskundig onderzoek, kunnen uitspraak doen.

In ieder geval, zal de rechter zich beperkt gevoelen door de grondslagen van vergoeding en de maxima-bedragen vast te stellen bij een naar luid van artikel 8 genomen Koninklijk besluit. In beginsel, is de vaststelling van die maxima gerechtvaardigd, wegens de omstandigheden dat de eigenaars geen voorafbestaand recht op vergoeding bezitten en zij slechts op de schadeloosstelling kunnen aanspraak maken, zooals die hun door den wetgever wordt toegekend; feitelijk wordt zij gerechtvaardigd door de hooger vermelde noodzakelijkheid: den financieelen last welken de collectiviteit zich oplegt, te beperken.

De Commissie was van oordeel dat de grondslagen van vergoeding en de maxima-bedragen bij Koninklijk besluit zouden kunnen geregeld worden. Zij beperkt er zich bij, aan de Regeering te vragen dat zij zich, dienaangaande, zou laten geleiden door de beslissingen genomen door de Commissie gelast het bedrag der vergoedingen te bepalen, toegekend krachtens de wet van 19 Augustus 1893 en waarvan het algemeen verslag werd bekendgemaakt als bijlage van den *Moniteur* d.d. 9-10 Maart 1896, n° 69-70.

Art. 14 en 15.

Onder het beheer der vroegere wetten ter zake van de militaire erfdienstbaaheden, stelden de Kamers een beperkt krediet ter beschikking van de Regeering, hetzij door de wet zelf, die de vergoeding machtigde, hetzij door een latere wet, en bestemd tot het vestigen van de rentetitels te verdeelen onder de eigenaars die vergoeding hadden bekomen.

Zooals in de inleiding van onderhavig verslag wordt uiteengezet, was de Commissie van meening, op dit punt, artikel 6 van het Regeeringsontwerp te moeten wijzigen, zoodanig dat, naar mate de beslissingen tot vergoeding worden genomen, b. v. bij gelegenheid van de aanneming der begrootingswetten, de Kamers toelating kunnen verleenen rentetitels te vestigen ten voordeele van de schadeloos gestelde eigenaars.

Artikel 14 van het gewijzigd ontwerp regelt dit punt en biedt, bovendien, het voordeel een bepaling van bestendigen aard te vormen, die toepasselijk is op de nieuwe erfdienstbaaheden die later mochten gevestigd worden.

Artikel 15 voorziet de volledige fiscale vrijstelling voor al de akten en stukken die betrekking hebben

devant les juges de paix. Il met en outre, dans tous les cas, les frais de cette procédure à charge de l'Etat.

Art. 16 et 17.

La procédure simple et pratique envisagée dans le projet amendé ne se justifie que si les propriétaires ont eu, sans doute possible, connaissance de l'établissement de la servitude. Certaines servitudes ayant été établies depuis quelques années, sans que peut-être l'attention des intéressés ait été suffisamment alertée, la Commission a jugé opportun de charger les administrations communales d'adresser une nouvelle information à tous les propriétaires de biens grevés qui peuvent revendiquer le bénéfice de la loi nouvelle. Il appartiendra évidemment au département de la Défense Nationale de veiller à ce que les administrations communales disposent à cet égard de la documentation nécessaire.

Enfin, il faut prévoir qu'au moment de l'application de la loi, il soit reconnu opportun de préciser d'avantage certains détails d'exécution. Le projet de loi laisse au Gouvernement le soin de régler ces questions par arrêté royal.

*
**

Les dispositions amendées du projet ont fait l'objet de pourparlers entre votre rapporteur et les services compétents du Département de la Défense Nationale et des Finances. Nous pouvons dire qu'en général aucune objection majeure n'a été faite à ces amendements et nous croyons donc que le projet amendé par la Commission aura l'approbation du Gouvernement.

Le Rapporteur,
W. KOELMAN.

Le Président,
A. VAN HOECK.

op de rechtspleging ten overstaan van de vrederechters. Het legt, daarenboven, in al de gevallen, de kosten dezer rechtspleging ten laste van den Staat.

Art. 16 en 17.

De eenvoudige en praktische rechtspleging die het gewijzigd ontwerp voorziet, is alleen te rechtvaardigen indien de eigenaars, zonder eenigen mogelijken twijfel, kennis hadden van de vestiging van de erfdienstbaarheid. Daar sommige erfdienstbaarheden sedert eenige jaren gevestigd werden, misschien zonder dat de aandacht van de belanghebbenden genoeg gaande gemaakt werd, oordeelde de Commissie het gepast aan de gemeentebesturen opdracht te geven om een nieuw bericht te doen toekomen aan al de eigenaars van bezwaarde goederen, die zich op de nieuwe wet mogen beroepen. Het is, natuurlijk, de rol van het Departement van Landsverdediging er over te waken dat de gemeentebesturen in dit verband over de noodige documentatie beschikken.

Ten slotte, moet men voorzien dat het, op het oogenblik van de toepassing van de wet, noodig blijken zal sommige punten van uitvoering nauwkeuriger te omschrijven. Het wetsontwerp laat aan de Regeering de zorg over deze punten bij Koninklijk besluit te regelen.

*
**

Over de gewijzigde bepalingen van het ontwerp, werden besprekingen gevoerd door uw verslaggever en de bevoegde diensten van het Departement van Landsverdediging en dat van Financiën. Wij mogen zeggen dat, over 't algemeen, geen groote bezwaren tegen deze amendementen aangevoerd werden, zoodat wij meenen dat het door de Commissie gewijzigd ontwerp de goedkeuring van de Regeering wegdragen zal.

De Verslaggever,
W. KOELMAN.

De Voorzitter,
A. VAN HOECK.

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION

Art. premier.

Les servitudes militaires, telles qu'elles sont définies par les dispositions légales existantes, sont établies huit jours après l'envoi, par le département de la Défense Nationale au bourgmestre de chaque commune sur laquelle les servitudes s'étendent, d'un avis notifiant l'exécution sur le terrain du tracé des ouvrages fortifiés.

Un plan terrier portant indication de la ligne initiale et le périmètre de la zone asservie sera transmis au bourgmestres de la commune aussitôt qu'il aura pu être établi. Si ce plan a été transmis avant que soit effectué le tracé des ouvrages sur le terrain, les servitudes prennent cours huit jours après l'envoi du plan.

Pour les abris fortifiés, le plan terrier indique uniquement le périmètre de la zone asservie.

Art. 2.

La notification dont il est question au 1^{er} alinéa de l'article premier, de même que le plan terrier visé au même article, restent exposés pendant un mois à la maison communale. Ils peuvent être consultés par les propriétaires des biens frappés de servitudes militaires, mais sans déplacement et sans que les intéressés soient autorisés à en prendre copie ou des extraits.

Un avis annonçant ce dépôt est affiché pendant huit jours à la maison communale par les soins du bourgmestre.

Copie de l'avis annonçant le dépôt du plan terrier est adressée, par les soins de l'administration communale et au plus tard avant l'expiration du délai d'affichage susvisé, à tous les propriétaires de biens frappés de servitudes.

L'avis en question reproduira le texte de l'article 9 de la présente loi.

Art. 3.

Les servitudes militaires sont inscrites dans les documents cadastraux. Cette inscription a lieu à titre de simple information.

Le Gouvernement détermine les modalités de ces inscriptions et les conditions dans lesquelles des extraits du plan cadastral et de la matrice peuvent être délivrés aux propriétaires des biens grevés, aux officiers ministériels, ou à leur mandataire spécial.

TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD

Eerste artikel.

De militaire erfdiensbaarheden, zooals zij bij de bestaande wetsbepalingen zijn omschreven, worden gevestigd acht dagen na de inzending, door het departement van Landsverdediging, aan den burgemeester van elke gemeente waarover de erfdiensbaarheden zich uitstrekken, van een bericht waarbij kennis wordt gegeven van de uitvoering der afbakening van de versterkingswerken, op het terrein.

Een grondkaart houdende de aanduiding van de aanvangslijn en den omtrek der met erfdiensbaarheid bezwaarde strook, wordt overgemaakt aan den burgemeester van de gemeente, zoodra zij is kunnen opgemaakt worden. Indien die kaart werd overgemaakt vóór het afbakenen der werken op het terrein, nemen de erfdiensbaarheden een aanvang, acht dagen na het verzenden van de grondkaart.

Voor de versterkte schuilplaatsen, duidt de grondkaart enkel den omtrek aan van de met erfdiensbaarheid bezwaarde strook.

Art. 2.

De bij de eerste alinea van artikel 1 bedoelde kennisgeving, evenals de bij hetzelfde artikel bedoelde grondkaart, blijven gedurende één maand op het gemeentehuis ten toon gesteld. Zij mogen worden geraadpleegd door de eigenaars van met erfdiensbaarheid bezwaarde goederen, doch zonder dat de belanghebbenden ze mogen verplaatsen of geheel of gedeeltelijk nateekenen.

Een bericht van die neerlegging wordt, gedurende acht dagen, op het gemeentehuis, door de zorgen van den Burgemeester, aangeplakt.

Kopij van het bericht van neerlegging der grondkaart wordt, door toedoen van het gemeentebestuur en uiterlijk vóór het verstrijken van bovengemelden aanplakkingstermijn, gezonden aan al de eigenaars van met militaire erfdiensbaarheden bezwaarde goederen.

Het ter zake geldend bericht zal den tekst van artikel 9 dezer wet weergeven.

Art. 3.

De militaire erfdiensbaarheden worden op de kadastrale leggers gebracht. Die inschrijving is slechts van aanduidenden aard.

De Regeering bepaalt hoe die inschrijvingen moeten geschieden en onder welke voorwaarden uittreksels van het kadastraal plan en van den legger kunnen afgeleverd worden aan de eigenaars van de bezwaarde goederen, aan de ministerieele ambtenaars of aan hun speciaal gemachtigde.

Art. 4.

Par dérogation à toute disposition légale contraire, le Ministre de la Défense Nationale peut, à la requête des intéressés et sur avis conforme de l'autorité militaire compétente, autoriser l'érection de constructions en matériaux durs, l'exécution d'élévations ou le creusement d'excavations dans les zones de servitudes militaires, aux conditions qu'il juge compatibles avec les nécessités de la défense des ouvrages fortifiés et l'intérêt de l'Etat.

Sont entérinées les autorisations de l'espèce accordées par le Ministre de la Défense Nationale antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à déléguer les pouvoirs qui lui sont délivrés en vertu du premier alinéa du présent article, dans les limites qu'il jugera convenables, aux directeurs du Génie et des fortifications. Toutefois en cas de refus du fonctionnaire délégué, l'intéressé pourra appeler de cette décision auprès du Ministre de la Défense Nationale.

Art. 5.

Les dispositions qui précèdent sont applicables aux anciens ouvrages défensifs construits par les Allemands pendant la guerre 1914-1918, que le Ministre de la Défense Nationale désignera pour être incorporés dans le système défensif du pays.

La décision du Ministre de la Défense Nationale résultera, soit du simple avis de l'établissement de la zone des servitudes adressé aux bourgmestres des communes de la situation, soit du dépôt du plan terrier effectué conformément aux articles 1^{er} et 2 de la présente loi.

Art. 6.

Les propriétaires des immeubles grevés de servitudes militaires établies postérieurement au 31 décembre 1927 ou à établir dans l'avenir seront indemnisés, conformément aux dispositions de la présente loi, du préjudice qu'ils auront subi du fait de la création des servitudes. Les indemnités prendront cours le 1^{er} janvier ou le 1^{er} juillet suivant la date de l'établissement de la servitude.

Les propriétaires des immeubles grevés de servitudes militaires résultant de la construction des ouvrages de fortification prévus par les lois du 30 mars 1906 et du 18 août 1907 et maintenus dans le système défensif du pays, seront également indemnisés conformément aux dispositions de la présente loi, du préjudice qu'ils auront subi. Les indemnités prendront cours à la date du 1^{er} janvier 1928.

Art. 4.

In afwijking van alle strijdige wetsbepaling, kan de Minister van Landsverdediging, op verzoek van de belanghebbenden en op eensluidend advies van de bevoegde militaire overheid, toelating verleen tot het oprichten van gebouwen in harde materialen, en tot het uitvoeren van ophoogingen of van uitgravingen in de strooken der militaire erfdienstbaarheden, onder de voorwaarden welke hij vereenigbaar acht met de vereischten van de verdediging der versterkingswerken en met de belangen van den Staat.

Worden bekrachtigd, de toelatingen van dien aard, welke door den Minister van Landsverdediging gegeven werden vóór het in werking treden van deze wet.

De Minister van Landsverdediging wordt er toe gemachtigd de hem krachtens de eerste alinea van dit artikel verleende machten, voor zoover hij zulks passend acht, over te dragen aan de Directeurs der Genie en der versterkingen. Echter, in geval van weigering vanwege den afgevaardigden ambtenaar, kan de belanghebbende van die beslissing in beroep gaan bij den Minister van Landsverdediging.

Art. 5.

Vorenstaande bepalingen zijn toepasselijk op de oude gedurende den oorlog 1914-1918 door de Duitschers opgerichte verdedigingswerken, welke door den Minister van Landsverdediging zullen worden aangewezen om deel uit te maken van 's Lands verdedigingsstelsel.

De beslissing van den Minister van Landsverdediging zal voortvloeien, hetzij uit het aan de burgemeesters der betrokken gemeenten gezonden eenvoudige bericht betreffende het tot stand brengen van de strook der erfdienstbaarheden, hetzij uit de overeenkomstige artikelen 1 en 2 dezer wet gedane overlegging van de grondkaart.

Art. 6.

De eigenaars van de onroerende gronden bezwaard met militaire erfdienstbaarheden, na 31 December 1927 daarop gevestigd of in de toekomst te vestigen, worden vergoed overeenkomstig de bepalingen van onderhavige wet, voor het nadeel dat zij wegens het vestigen van de erfdienstbaarheden mochten ondergaan hebben. De vergoedingen gaan in op 1 Januari of op 1 Juli na den datum van de vestiging der erfdienstbaarheid.

De eigenaars van de onroerende goederen bezwaard met militaire erfdienstbaarheden, als gevolg van den bouw van bij de wetten van 30 Maart 1906 en van 18 Augustus 1907 voorzien versterkingswerken en die tot 's Lands verdedigingsstelsel blijven behoo- ren, worden insgelijks vergoed, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, voor de schade die zij hebben ondergaan. De vergoedingen gaan in op den datum van 1 Januari 1938.

Art. 7.

Les indemnités visées à l'article 6 sont annuelles. Elles cessent d'être payées en cas de dégrèvement ou de suppression de la servitude. Lorsque le dégrèvement n'est que partiel, elles sont réduites à due concurrence.

Les indemnités sont payées aux personnes qui étaient propriétaires des immeubles grevés au jour de l'établissement de la servitude, ou aux nouveaux propriétaires si les biens ont été aliénés depuis lors avec cession des indemnités à allouer éventuellement.

Art. 8.

Les indemnités accordées en vertu de l'article 6 sont calculées sur la base de la valeur vénale des biens grevés.

Elles ne sont allouées qu'en dédommagement de préjudices réels et justifiés, d'après les bases et dans les limites qui seront déterminées par arrêté royal.

Si la création des ouvrages a produit une plus-value, soit au profit de tout ou partie de la propriété grevée de servitude, soit au profit d'autres immeubles appartenant au même propriétaire, celui-ci n'obtiendra d'indemnité que s'il éprouve un préjudice après compensation des plus- ou moins-values.

Art. 9.

Au plus tard dans les 2 mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, ou dans les 2 mois de l'avis annonçant le dépôt du plan terrier pour les servitudes qui seraient créées postérieurement ou pour celles dont le plan terrier n'a pas encore été déposé, l'administration met à la disposition des propriétaires intéressés, à la maison communale du lieu de la situation des biens grevés, des formules de demande d'indemnité.

Ces formules, dûment remplies, sont adressées, sous pli recommandé à la poste, à l'administration communale; celle-ci se charge de les remettre à l'autorité qui lui est indiquée.

Les demandes d'indemnité doivent, à peine de forclusion, être introduites dans l'année à compter du délai de deux mois précité.

Art. 10.

Au plus tard dans les six mois de l'introduction de la demande, l'Administration des Domaines informe les réclamants, sous pli recommandé à la poste, soit du rejet de la réclamation, soit du montant en capital de l'indemnité qui leur est offerte. Cette information est motivée.

Art. 7.

De bij artikel 6 bedoelde vergoedingen gelden voor een jaar. Zij houden op te worden uitbetaald, in geval van ontheffing of van afschaffing der dienstbaarheid. Wanneer de ontheffing slechts gedeeltelijk is, worden zij pondspondsgewijs verminderd.

De vergoedingen worden betaald aan de personen die eigenaars waren van de bezwaarde onroerende goederen, op den dag der vestiging van de erfdienstbaarheid, of aan de nieuwe eigenaars, indien de goederen sindsdien werden vervreemd, met afstand der eventueel toe te kennen vergoedingen.

Art. 8.

De naar luid van artikel 6 verleende vergoedingen, worden berekend op den grondslag van de verkoopwaarde der bezwaarde goederen.

Zij worden slechts verleend tot schadeloosstelling voor de zakelijke en gerechtvaardigde schade, op den grondslag en binnen de perken bij Koninklijk besluit te bepalen.

Zoo het tot stand brengen van de werken een meerwaarde heeft teweeg gebracht, hetzij ten voordeele van het geheel of een gedeelte van den met erfdienstbaarheid bezwaarden eigendom, hetzij ten voordeele van andere aan denzelfden eigenaar behorende onroerende goederen, bekomt deze dan alleen de vergoeding, wanneer hij — na de vergelijking der meer- of minderwaarden — een schade ondergaat.

Art. 9.

Uiterlijk binnen twee maanden na het in werking treden van deze wet, of binnen twee maanden na het bericht van neerlegging der grondkaart voor de erfdienstbaarheden die later mochten gevestigd worden, of van die waarvan de grondkaart nog niet werd neergelegd, stelt het Bestuur formulieren voor vergoedingsaanvragen ter beschikking van de betrokken eigenaars, ten gemeentehuize van de plaats waar de bezwaarde goederen zijn gelegen.

Die behoorlijk ingevulde formulieren worden, onder ter post aangeteekenden omslag, gezonden aan het gemeentebestuur dat zich gelast dezelve aan de aangewezen overheid over te maken.

De vergoedingsaanvragen moeten, op straf van uitsluiting, worden ingezonden binnen het jaar, te rekenen van af voormelden termijn van twee maanden.

Art. 10.

Uiterlijk binnen zes maanden na het indienen van de aanvraag, wordt aan de bezwaarindienenden, bij ter post aangeteekend schrijven, door het Bestuur der Domeinen kennis gegeven, hetzij van het verwerpen der reclamatie, hetzij van het bedrag in kapitaal van de hun aangeboden vergoeding. Die kennisgeving wordt met redenen omkleed.

A l'expiration du délai prévu à l'alinéa qui précède, les propriétaires, qu'ils aient ou non reçu information de l'Administration des Domaines, peuvent introduire, pendant un délai de six mois, à peine de forclusion un recours devant le juge de paix du canton dans lequel les biens grevés sont situés.

Art. 11.

Le recours devant le juge de paix est engagé par une lettre adressée au greffier et précisant l'objet de la demande, notamment par la désignation des biens grevés.

Notification en est faite par le greffier sous pli recommandé envoyé au Directeur de l'Enregistrement et des Domaines dans le ressort duquel les biens sont situés.

Art. 12.

Le juge de paix, statuant en équité, et après avoir entendu le représentant de l'Administration des Domaines, fixe définitivement et sans recours, dans les limites prévues à l'article 8, le capital de l'indemnité allouée.

Il peut ordonner une expertise, s'il estime que la documentation qui lui est soumise par les parties est insuffisante pour se former une conviction. Il désigne à cette fin un expert, qui est tenu de déposer son rapport dans le mois. En cas d'expertise, le juge entend, avant de statuer définitivement, le représentant des Domaines.

Notification de la décision est adressée par le greffier, dans les huit jours, sous pli recommandé, au Directeur compétent de l'Enregistrement et des Domaines et au propriétaire intéressé.

Art. 13.

Pour toutes les informations adressées sous pli recommandé en vertu de la présente loi, la remise du pli à la poste vaut notification.

Art. 14.

Le montant et le taux d'intérêt du capital nominal à concurrence duquel le Ministre des Finances sera autorisé à créer des titres de rente à répartir entre les propriétaires qu'il aura été reconnu équitable d'indemniser, seront fixés par des lois ultérieures, à mesure que le capital des indemnités aura été établi.

Art. 15.

Tous actes et pièces relatifs à la procédure devant les juges de paix sont exempts des droits de timbre et

Bij het verstrijken van den bij de vorige alinea voorzienen termijn, kunnen de eigenaars, al dan niet door het Bestuur der Domeinen gewaarschuwd, — en dit binnen een termijn van zes maanden, op straf van uitsluiting, — hun verhaal nemen vóór den vrederechter van het kanton waar de bezwaarde goederen zijn gelegen.

Art. 11.

Verhaal vóór den vrederechter wordt aanhangig gemaakt door een brief gericht tot den griffier, met de nauwkeurige opgave van het voorwerp der aanvraag, inzonderheid door de aanduiding van de bezwaarde goederen.

Daarvan wordt door den griffier kennis gegeven, bij aangeteekend schrijven gericht tot den Directeur der Registratie en der Domeinen, in wiens gebied de goederen zijn gelegen.

Art. 12.

Binnen de bij artikel 8 voorziene beperkingen, rechtsprekende in billijkheid, den vertegenwoordiger van het Bestuur der Domeinen gehoord, bepaalt de vrederechter definitief en in laatste aanleg het kapitaal van de toegekende vergoeding.

Hij kan een deskundig onderzoek bevelen, indien hij oordeelt dat de hem door partijen onderworpen documentatie onvoldoende is om zijn overtuiging te vestigen. Te dien einde, benoemt hij een deskundige die verplicht is, binnen de maand, zijn verslag neer te leggen. In geval van deskundig onderzoek, en alvorens definitief uitspraak te doen, hoort de vrederechter den vertegenwoordiger van de Domeinen.

Binnen acht dagen, wordt de uitspraak, door den griffier, onder aangeteekenden omslag, beteekend aan den bevoegden Directeur der Registratie en der Domeinen, alsmede aan den betrokken eigenaar.

Art. 13.

Voor al de onder aangeteekenden omslag, krachtens deze wet, verzonden kennisgevingen, geldt de afgifte van den omslag bij de post als beteekening.

Art. 14.

Bij latere wetten, en in de mate waarin het kapitaal der vergoedingen werd vastgesteld, wordt het bedrag en de rentevoet bepaald van het nominaal kapitaal, tot beloop van hetwelk de Minister van Financiën zal worden gemachtigd rentebrieven uit te geven, ten bate van de eigenaars die, zooals billijk zal zijn geacht, schadeloos dienen gesteld.

Art. 15.

Al de akten en stukken in verband met de rechtspleging vóór de vrederechters, zijn vrij van zegel- en

de greffe et dispensés de la formalité de l'enregistrement.

Les frais qui pourraient résulter de cette procédure sont en tout cas à la charge de l'Etat.

Art. 16.

Pour toutes les servitudes dont les plans terriers ont été fournis par l'autorité militaire et qui donnent lieu à la procédure en indemnisation organisée par les articles qui précèdent, les administrations communales adresseront, dans le mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, à tous les propriétaires des biens grevés information de l'existence des servitudes.

A cet effet, le département de la Défense Nationale veillera à ce que ces administrations disposent d'un exemplaire du plan terrier visé à l'article premier.

Art. 17.

Un arrêté royal règlera, le cas échéant, toutes les mesures jugées nécessaires pour l'exécution de la présente loi.

Art. 18.

Les frais d'administration se rapportant à l'indemnisation des propriétaires de biens grevés de servitudes militaires seront mis à charge du budget du Ministère des Finances.

Art. 19.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

griffierechten, alsmede van de formaliteit der registratie.

De uit die procedure voortvloeiende kosten vallen alleszins ten laste van den Staat.

Art. 16.

Voor al de erfdienstbaarheden waarvan de grondkaarten door de militaire overheid werden geleverd en die aanleiding geven tot de rechtspleging tot vergoeding, op grond van de voorgaande artikelen, zenden de gemeentebesturen, binnen de maand na het in werking treden van deze wet, aan al de eigenaars van de bezwaarde goederen, bericht omtrent het bestaan der erfdienstbaarheden.

Te dien einde, waakt het Departement van Landsverdediging er voor, dat die besturen over een bij het eerste artikel bedoelde grondkaart beschikken.

Art. 17.

In voorkomend geval, worden al de maatregelen noodig geacht voor de uitvoering van deze wet, bij Koninklijk besluit geregeld.

Art. 18.

De kosten van bestuur, in verband met de vergoeding der eigenaars van met militaire erfdienstbaarheden bezwaarde goederen, vallen ten laste van de Begroeting van het Ministerie van Financiën.

Art. 19.

Deze wet treedt in werking, den dag van haar bekendmaking in den *Moniteur*.